



MICHELLE BAASS  
DIRECTOR

State of California—Health and Human Services Agency  
Department of Health Care Services



GAVIN NEWSOM  
GOVERNOR

## Tin tức quan trọng về tăng hạn mức tài sản bảo đảm để hưởng Medi-Cal

Kính gửi Người Nộp Đơn Medi-Cal:

Một điều luật mới của California tăng tổng giá trị tài sản bảo đảm (tài sản và tiền) mà một cá nhân hoặc gia đình có thể có và vẫn đủ tiêu chuẩn hưởng Medi-Cal. Tài sản bảo đảm mà chúng tôi tính bao gồm trương mục ngân hàng, tiền mặt, xe và nhà thứ hai cùng các nguồn lực tài chính khác.

### Hạn mức tài sản bảo đảm để hưởng Medi-Cal sẽ tăng vào ngày 1 tháng 7 năm 2022

Hạn mức tài sản bảo đảm mà chúng tôi tính khi quyết định việc quý vị có đủ tiêu chuẩn hưởng Medi-Cal hay không sẽ tăng vào ngày **1 tháng 7 năm 2022**. Số tiền phụ thuộc vào số người trong hộ gia đình quý vị:

Số người trong hộ gia đình	Hạn mức tài sản bảo đảm cũ	Hạn mức tài sản bảo đảm mới
1 người	\$2,000	<b>\$130,000</b>
2 người (trước đây gọi là “cặp ôi”)	\$3,000	<b>\$195,000</b>
Mỗi người tăng thêm (tối đa 1 người)	\$150	<b>\$65,000</b>

Nếu quý vị nộp đơn hưởng Medi-Cal trong tháng 6, trước ngày 30 tháng 6 năm 2022, và tài sản của quý vị đã cao hơn hạn mức tài sản khi đó, quận của quý vị sẽ quyết định tính hội đủ điều kiện của quý vị từ tháng 7 năm 2022 trở đi. Nếu chúng tôi đã duyệt Medi-Cal cho quý vị vào hoặc sau ngày 1 tháng 7 năm 2022, chúng tôi sẽ gửi cho quý vị một bức thư để cho biết về quyết định của chúng tôi qua đường bưu điện.

Nếu tài sản của quý vị trên hạn mức để đủ tiêu chuẩn hưởng Medi-Cal từ ngày 1 tháng 1 năm 2022 đến ngày 30 tháng 6 năm 2022 nhưng dưới hạn mức tài sản mới, quý vị hiện có thể đủ tiêu chuẩn hưởng Medi-Cal. Nếu quý vị cho rằng điều này đúng với trường hợp của mình, quý vị có thể nộp đơn tham gia Medi-Cal lần nữa:

- **Trực tiếp hoặc qua điện thoại.** Đến tận nơi hoặc gọi đến văn phòng quận địa phương.

- **Qua đường bưu điện hoặc trực tuyến.** Tìm đơn trên trang mạng của Covered California tại <https://www.coveredca.com>. Nộp đơn trực tuyến hoặc in ra và gửi về văn phòng quận địa phương qua đường bưu điện.

Danh sách các văn phòng quận địa phương đi kèm với thư này. Hoặc truy cập trang mạng DHCS tại <https://www.dhcs.ca.gov/services/medi-cal/Pages/CountyOffices.aspx>.

### **Câu hỏi?**

Nếu quý vị có câu hỏi về thay đổi này hoặc cần được trợ giúp, hãy liên lạc với văn phòng quận địa phương của mình. Với các câu hỏi chung về Medi-Cal, xin gọi tới Đường Dây Trợ Giúp Medi-Cal tại **1-800-541-5555**. Cuộc gọi được miễn phí.

Xin cảm ơn,

Department of Health Care Services  
Tiểu Bang California